

32004R0687

15.4.2004.

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 106/13

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 687/2004**

(2004. gada 14. aprīlis),

**ar ko pielāgo Regulu (EK) Nr. 639/2003 sakarā ar Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanas Eiropas Savienībai**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas Pievienošanās līgumu un jo īpaši tā 2. panta 3. punktu,

ņemot vērā Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas Pievienošanās aktu un jo īpaši tā 57. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Ņemot vērā Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanas Kopienai 2004. gada 1. maijā, Komisijas 2003. gada 9. aprīļa Regulā (EK) Nr. 639/2003, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1254/1999 attiecībā uz prasībām eksporta kompensāciju piešķiršanai saistībā ar dzīvu liellopu labturību pārvadāšanas laikā<sup>(1)</sup>, ir jāizdara valodnieciska rakstura grozījumi.

(2) Tādēļ Regula (EK) Nr. 639/2003 ir attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 639/2003 2. panta 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“3. Ja valsts pilnvarots veterinārārsts izvešanas punktā uzskata, ka 2. punkta prasības ir ievērotas, viņš to apliecina ar vienu no šādiem ierakstiem:

- Resultados de los controles de conformidad con el artículo 2 del Reglamento (CE) n.º 639/2003 satisfactorios
- Výsledky kontrol podle článku 2 nařízení (ES) c. 639/2003 jsou uspokojivé
- Resultater af kontrollen efter artikel 2 i forordning (EF) Nr. 639/2003 er tilfredsstillende
- Ergebnisse der Kontrollen nach Artikel 2 der Verordnung (EG) Nr. 639/2003 zufriedenstellend
- Määruse (EÜ) Nr. 639/2003 artiklis 2 osutatud kontrollide tulemused rahuldavad
- Αποτελέσματα των ελέγχων βάσει του άρθρου 2 του αριθ. 639/2003 ικανοποιητικά

- Results of the checks pursuant to Article 2 of Regulation (EK) No 639/2003 satisfactory
- Résultat des contrôles visés à l'article 2 du règlement (CE) n.º 639/2003 satisfaisants
- Risultati dei controlli conformi alle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CE) n. 639/2003
- Regulas (EK) Nr. 639/2003 2. pantā minēto pārbaužu rezultāti ir apmierinoši
- Reglamento (EB) Nr. 639/2003 2 straipsnyje numatytu patikrinimu rezultatai yra patenkinami
- A 639/2003/EK rendelet 2. cikkében előírányzott ellenőrzések eredményei kielégítőek
- Rizultati tal-kontroli konformi mal-artikolu 2 tar-regolament (KE) nru 639/2003 sodisfacenti
- Bevingingen bij controle overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) Nr. 639/2003 bevredigend
- Wyniki kontroli, o której mowa w art. 2 rozporządzenia (WE) Nr. 639/2003 zadowalające.
- Resultados dos controlos satisfatórios nos termos do artigo 2.º do Regulamento (CE) n.º 639/2003
- Výsledky kontrol podľa článku 2 nariadenia (ES) c. 639/2003 uspokojivé
- Rezultati kontrol, izhajajoci iz clena 2 Uredbe st. 639/2003 so zadovoljivi
- Asetuksen (EY) N:o 639/2003 2 artiklan mukaisen tarkastuksen tulokset tyydyttävä
- Resultaten av kontrollen enligt artikel 2 i förordning (EG) Nr. 639/2003 är tillfredsställande

un apzīmogo un paraksta dokumentu, kurš ir pierādījums izvešanai no Kopienas muitas teritorijas, vai nu T5 kontroleksemplāra J iedaļā, vai atbilstošākajā vietā valsts dokumentā.”

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā saskaņā ar Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas Pievienošanās līgumu un minētā līguma spēkā stāšanās dienā.

<sup>(1)</sup> OV L 93, 10.4.2003., 10. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2187/2003 (OV L 327, 16.12.2003., 15. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 14. aprīlī

*Komisijas vārdā –*  
*Komisijas loceklis*  
Franz FISCHLER

---